



УНИВЕРЗИТЕТ УМЕТНОСТИ У БЕОГРАДУ

Бр. 7/385-1

- 6 - 10 - 2020 20 __ год.

На основу члана 58. став 3. тачка 7) Закона о високом образовању („Сл. гласник РС“ бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон и 73/2018, 67/2019 и 6/2020 – др. закони), члана 6. став 2. тачка 7) и члана 94. став 3. Статута Универзитета уметности у Београду бр. 8/11 од 21.02.2020. године – пречишћен текст, Сенат Универзитета уметности, на 146. седници одржаној 24. септембра 2020. године, донео је

ОДЛУКУ

- 1) УСВАЈА СЕ Правилник о међународној мобилности.
- 2) Ступањем на снагу Правилника о међународној мобилности престаје да важи Правилник о међународној мобилности број 7/148 од 29.03.2018. године.
- 3) Правилник о међународној мобилности ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на интернет страници Универзитета уметности у Београду.
- 4) Правилник о међународној мобилности се налази у прилогу и саставни је део ове одлуке.

Доставити:

- архиви

В. д. ректора



др Мирјана Николић ред. проф.

На основу члана 58. став 3. тачка 7) Закона о високом образовању („Сл. гласник РС“ бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон и 73/2018, 67/2019 и 6/2020 – др. закони), члана 6. став 2. тачка 7) и члана 94. став 3. Статута Универзитета уметности у Београду бр. 8/11 од 21.02.2020. године – пречишћен текст, Сенат Универзитета уметности, на 146. седници одржаној 24.09.2020. године, донео је

П РА В И Л Н И К

О МЕЂУНАРОДНОЈ МОБИЛНОСТИ

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет правилника

Члан 1.

Правилником о међународној мобилности (у даљем тексту: Правилник) дефинишу се основни појмови и принципи, уређују се основ и облици остваривања међународне мобилности студената и запослених (у даљем тексту: мобилност) на Универзитету уметности у Београду (у даљем тексту: Универзитет) и факултетима у његовом саставу (у даљем тексту: факултет), документи мобилности, услови за остваривање мобилности студената и признавање периода мобилности, услови за остваривање мобилности запослених, надлежност служби Универзитета у остваривању мобилности, као и друга питања од значаја за уређење ове области.

Основни појмови

Члан 2.

Поједини изрази употребљени у овом правилнику имају следеће значење:

- 1) **Мобилност** – привремени боравак на високошколској установи у иностранству и то: студената ради учења, наставног и ненаставног особља ради држања наставе, односно стручног усавршавања.
- 2) **Одлазна мобилност** – подразумева да студент Универзитета као матичне установе остварује део студијског програма на установи домаћину у иностранству, након чега се враћа у матичну установу на којој довршава уписани студијски програм.

- 3) **Долазна мобилност** - подразумева да студент високошколске установе из иностранства као матичне установе остварује део студијског програма на Универзитету као установи домаћину, након чега се враћа у матичну установу у иностранству на којој довршава уписани студијски програм.
- 4) **Матична установа** (енг. *Sending Institution; Home Institution*) – високошколска установа на коју је студент уписан, односно на којој је запослени у радном односу.
- 5) **Установа домаћин** (енг. *Receiving Institution; Host Institution*) – високошколска установа на којој се остварује мобилност.
- 6) **Интер-институционални уговор** (енг. *Inter-institutional Agreement*) – уговор између матичне установе и установе домаћина у оквиру кога се остварује мобилност.
- 7) **Одлазни студент** (енг. *Outgoing student*) – студент Универзитета у програму мобилности на установи домаћину у иностранству.
- 8) **Долазни студент** (енг. *Incoming student*) – студент у програму мобилности на Универзитету као установи домаћину.
- 9) **Запослени** (енг. *Staff*) – наставно и ненаставно особље које је у радном односу на Универзитету, односно факултету, а које учествује у програму мобилности.
- 10) **Пријавни формулар** (енг. *Student Application Form*) – пријавни документ који садржи потребне информације о долазним студентима.
- 11) **Позивно писмо** (енг. *Acceptance Letter*) – документ који Универзитет, односно факултет издаје долазном студенту као потврду прихватања мобилности.
- 12) **Уговор о учењу** (енг. *Learning Agreement*) – уговор којим се за појединачног студента утврђују обавезе и академске активности које ће остварити током мобилности.
- 13) **Препис оцена** (енг. *Transcript of Records*) – исправа којом високошколска установа пружа детаљне податке о оствареним академским резултатима студента (оцене, ЕСПБ).
- 14) **Каталог предмета** (енг. *Course Catalogue*) – преглед наставних предмета факултета (шифра, садржај, број ЕСПБ, очекивани исход учења након успешног савладавања предиспитних и испитних обавеза).
- 15) **Академски ЕСПБ координатор** (енг. *Academic ECTS Coordinator*) – лице које је Универзитет, односно факултет овластио за потписивање докумената мобилности и академско признавање периода мобилности.

- 16) **Период мобилности** – временски период који студент у мобилности проведе на установи домаћину.
- 17) **Академско признавање мобилности** – поступак признавања положених испита, ЕСПБ и оцена које је студент остварио у периоду мобилности.

Облици и основ остваривања мобилности

Члан 3.

Универзитет је стратешки опредељен да развија међународну сарадњу кроз мобилност као интегрални део процеса интернационализације високог образовања, у складу са међународно прихваћеним документима, прописима релевантним за ову област и општим актима Универзитета.

На Универзитету се остварује долазна и одлазна мобилност студената и запослених на основу:

- 1) учешћа Универзитета у међународним програмима и пројектима;
- 2) билатералних или мултилатералних споразума закључених између Универзитета са високошколским установама из иностранства.

Принципи мобилности

Члан 4.

Остваривање мобилности на Универзитету спроводи се у складу са следећим принципима мобилности:

- 1) развијање двосмерне мобилности;
- 2) признавање периода мобилности;
- 3) једнак третман учесника мобилности уз забрану дискриминације по било ком основу;
- 4) доступност бесплатних услуга учесницима мобилности;
- 5) други принципи у складу са европским системом високог образовања којима се унапређује академска мобилност.

II МОБИЛНОСТ СТУДЕНАТА

Члан 5.

Мобилност се спроводи на свим нивоима студија, са циљем да студенту омогући да део студијског програма оствари на високошколској установи у иностранству и да му се исти призна као да је остварен на матичној установи.

Мобилност по правилу одговара области и нивоу уписаног студијског програма.

Документи мобилности

Члан 6.

Документи који омогућавају спровођење мобилности, преношење и признавање ЕСПБ су:

- 1) Пријавни формулар (енг. *Student Application Form*), који је дат у Прилогу 1. овог правилника и чини његов саставни део;
- 2) Уговор о учењу (енг. *Learning Agreement*) за студенте основних и мастер студија, који је дат у Прилогу 2.а овог правилника и чини његов саставни део;
- 3) Уговор о учењу и истраживању (енг. *Study and Research Plan*) за студенте докторских студија, који је дат у Прилогу 2.б овог правилника и чини његов саставни део;
- 4) Препис оцена (енг. *Transcript of Records*) за одлазне студенте, који је дат у Прилогу 3.а овог правилника и чини његов саставни део;
- 5) Препис оцена (енг. *Transcript of Records*) за долазне студенте, који је дат у Прилогу 3.б овог правилника и чини његов саставни део;
- 6) Оквирно упутство за израчунавање просечне оцене (енг. *Guidelines for Academic Recognition of Mobility*), који је дат у Прилогу 4. овог правилника и чини његов саставни део.

Уговор о учењу

Члан 7.

Уговор о учењу закључује се између студента који је изабран да учествује у мобилности, матичне установе и установе домаћина пре започињања периода мобилности, осим ако установа домаћин не одлучи другачије.

Потписивањем Уговора о учењу матична установа одобрава студенту учешће у мобилности, похађање академских активности у периоду мобилности (списак предмета за студенте основних и мастер студија, односно план истраживања за студенте докторских студија) и гарантује признавање ЕСПБ и стечених оцена.

Потписивањем Уговора о учењу установа домаћин потврђује да су уговорене академске активности део постојећег курикулума, изражава сагласност о прихватању студента у мобилности и одобрава похађање и реализацију одабраних академских активности.

Уговор о учењу се сачињава на енглеском језику, а потписују га студент, академски ЕСПБ координатор и декан факултета у име матичне установе, односно у случају када се матичном установом сматра Универзитет, академски ЕСПБ координатор и ректор Универзитета.

Академске активности одобрене Уговором о учењу могу се изменити након започињања периода мобилности, уз сагласност свих потписника и евидентирањем измена у обрасцима 2.а и 2.б.

Препис оцена

Члан 8.

Препис оцена је уверење о положеним испитима које за одлазне студенте издаје матична установа, а за долазне студенте установа домаћин.

Препис оцена садржи: податке о студенту, називе положених испита, добијене оцене, број постигнутих ЕСПБ по предметима, податке о трајању студијског програма и друге релевантне информације, а посебно објашњење о начину оцењивања и бодовања (национални систем оцењивања).

У својству матичне установе, Универзитет, односно факултет је дужан да одлазном студенту, на његов лични захтев, изда Препис оцена на српском и енглеском језику, ради аплицирања за програме међународне мобилности.

У својству установе домаћина, Универзитет, односно факултет је дужан да долазном студенту, по окончању периода мобилности, изда Препис оцена на енглеском језику, као доказ остварених академских активности на Универзитету, односно факултету.

III ОДЛАЗНА МОБИЛНОСТ СТУДЕНАТА

Услови

Члан 9.

Право да учествује у одлазној мобилности има сваки студент Универзитета, односно факултета, као матичне установе (у даљем тексту: одлазни студент) ако испуњава следеће основне услове:

- 1) уписан је најмање на другу годину основних студија (остварених најмање 60 ЕСПБ);

2) уписан је на мастер, специјалистичке или докторске студије.

Ближи услови за пријављивање, критеријуми и начин избора кандидата за мобилност, прописани су интер-институционалним уговором и конкурсом који Универзитет расписује у складу са одредбама тог уговора.

Уколико интер-институционалним уговором или конкурсом из става 2. овог члана није посебно регулисан начин избора студената, Универзитет, односно факултет сачињава ранг листу пријављених кандидата према општим критеријумима:

- 1) академско постигнуће студента (просек оцена);
- 2) значај предложене мобилности за укупан исход учења уписаног студијског програма;
- 3) познавање страног језика;
- 4) досадашњи број остварених мобилности студента, при чему се предност даје студенту који претходно није учествовао у програмима мобилности.

Члан 10.

У случају из члана 9. став 3. овог правилника, академски ЕСПБ координатор потписује ранг листу пријављених кандидата за одлазну мобилност студената у форми одлуке.

Кандидати за мобилност имају право да поднесу жалбу на ранг листу из става 1. овог члана ректору Универзитета, а преко Канцеларије за међународну сарадњу Универзитета, у року од 8 дана од дана објављивања исте на интернет страници Универзитета.

Ректор је дужан да одлучи о поднетој жалби у року од 8 дана од дана достављања исте.

Ректор може потврдити или изменити ранг листу.

Одлука ректора је коначна, објављује се на интернет страници Универзитета и доставља подносиоцу жалбе.

Коначан избор и одлуку о прихватању студента доноси установа домаћин.

Трајање периода мобилности

Члан 11.

Период мобилности може да износи најмање три а највише дванаест месеци, при чему се прецизна дужина трајања утврђује интер-институционалним уговором.

Одлазни студент може више пута учествовати у мобилности, с тим да укупан период мобилности не може бити дужи од дванаест месеци.

Статус студента у периоду мобилности

Члан 12.

У периоду мобилности статус одлазног студента на матичној установи остаје непромењен: сматра се да у том периоду не прекида студирање, нити му мирују права и обавезе у матичној установи, јер се подразумева да студент своје академске обавезе остварује на установи домаћину.

Студент који се финансира из буџета Републике Србије задржава овај статус, а самофинансирајући студент задржава обавезу редовног плаћања утврђене школарине матичној установи.

Начела академског признавања мобилности

Члан 13.

Одлазни студент има право да му се од стране матичне установе призна период мобилности.

Признавање периода мобилности остварује се у складу са начелом флексибилности.

Резултате које је одлазни студент остварио у периоду мобилности матична установа вреднује полазећи од сличности у исходу учења, а не разлика између студијских програма који се упоређују, при чему се вреднује знање које је одлазни студент стекао из одређене области које не мора бити идентично већ слично, односно сродно знању које би из одређеног предмета стекао на матичној установи.

Признавање предмета, ЕСПБ и оцена

Члан 14.

Матична установа, по правилу, потпуно признаје предмете које је одлазни студент положио на установи домаћину на основу Уговора о учењу и Преписа оцена, без спровођења посебног поступка признавања који прописује Закон о високом образовању о признавању стране високошколске исправе ради наставка образовања.

Уколико је положени предмет сродан и има сличне исходе учења као предмет матичне установе, студенту се признају исходи учења, стечени ЕСПБ и постигнута оцена.

Уколико се положени предмет у погледу исхода учења делимично преклапа са садржајем студијског програма матичне установе, признаје се као изборни предмет са признатим исходима учења, стеченим ЕСПБ и постигнутом оценом.

Уколико садржај положеног предмета битно одступа од исхода учења студијског програма матичне установе, остварени ЕСПБ се не рачунају у укупан број ЕСПБ предвиђен обимом студија, већ се предмет посебно евидентира у додатку дипломи.

Члан 15.

Студенту се признају оцене остварене током мобилности.

У случају да се систем оцењивања на матичној установи и установи домаћину разликују, врши се њихово усклађивање, односно претварање у оцене матичне установе, сходно ЕСПБ приручнику (енг. *ECTS Users' Guide*), према упоредној табели датој у прилозима 3.а и 3.б (Препис оцена) и Оквирном упутству за израчунавање просечне оцене остварене у иностранству датом у Прилогу 4.

Оцене предмета из члана 13. став 2. и став 3. овог правилника улазе у просек оцена студента, а оцене предмета из става 4. истог члана не рачунају се у просечну оцену.

Признавање мобилности

Члан 16.

По повратку на матичну установу, одлазни студент у обавези је да благовремено надлежном академском ЕСПБ координатору, ради признавања мобилности, достави Уговор о учењу, Препис оцена и документа о систему оцењивања на установи домаћину.

Матични факултет признаје мобилност у целости на основу документације из става 1. овог члана, у року од пет недеља од датума подношења документације из става 1. овог члана.

Евиденција о мобилности студената

Члан 17.

Положени предмети из члана 13. став 2. и 3. овог правилника уписују се у рубрику 4.3 додатка дипломи („Појединости студијског програма и постигнуте оцене“) са називом преведеним на српски језик, ЕСПБ у изворној вредности и оценама преведеним у национални систем оцењивања, а у рубрику 6.1 „Додатне информације о студенту“ уписује се информација о боравку студента на размени уз навођење назива установе домаћина и периода боравка.

Положени предмети из члана 13. став 4. овог правилника не урачунавају се у укупни збир остварен током студија, због чега се уписују само у рубрику 6.1 Додатка дипломи „Додатне информације о студенту“, са назнаком „положени предмети који нису предвиђени студијским програмом за стицање дипломе“ уз навођење назива установе домаћина, назива предмета на изворном језику, изворне оцене и ЕСПБ.

Члан 18.

Студент има право да поднесе приговор ректору, преко Канцеларије за међународну сарадњу:

- 1) уколико матични факултет не обави признавање у року из члана 16. став 2. овог правилника или
- 2) уколико факултет није обавио признавање у складу са Уговором о учењу.

Студент мора да поднесе приговор пре уписа у наредну годину студија, у односу на годину у којој је био на мобилности.

Ректор је у обавези да одлучи по приговору у року од 8 дана од дана пријема приговора.

Уколико је приговор основан, ректор мора да наложи декану факултета да у року од пет дана обави признавање, у складу са Уговором о учењу.

IV ДОЛАЗНА МОБИЛНОСТ СТУДЕНАТА

Члан 19.

Студент високошколске установе у иностранству као матичне установе (у даљем тексту: долазни студент) може остварити део свог студијског програма на Универзитету као установи домаћину.

Информисање студената

Члан 20.

У циљу пружања информација заинтересованим долазним студентима Универзитет као установа домаћин објављује на својој интернет страници информациони пакет о могућностима студирања који садржи основне информације о установи домаћину, врстама и нивоима студија, списак и садржај студијских програма, каталог предмета (назив предмета, опис, ЕСПБ, ниво студија, семестар, језик на коме се држи настава, исход учења и др.) као и друге информације од значаја за долазне студенте.

Информациони пакет се објављује на српском и на енглеском језику.

Конкурс

Члан 21.

Универзитет објављује конкурс за пријављивање долазних студената два пута у току школске године, и то:

- од 15. априла до 15. маја за јесењи семестар;
- од 15. септембра до 15. октобра за пролећни семестар.

Одлучивање о пријави

Члан 22.

Заинтересовани долазни студент пријаву врши подношењем Пријавног формулара, Преписа оцена са студијског програма матичне установе и предлога Уговора о студирању који мора бити оверен потписом овлашћеног лица матичне установе и печатом матичне установе.

О пријави заинтересованог долазног студента одлучује факултет Универзитета на који се студент пријављује или, уколико је интер-институционалним уговором то предвиђено, академски ЕСПБ координатор Универзитета.

У случају прихватања пријаве долазног студента, установа домаћин потписује Уговор о учењу са долазним студентом, уз који му се на његов захтев може доставити и Позивно писмо.

У случају да пријава заинтересованог долазног студента није прихваћена, студенту се доставља образложење у писаној форми.

Статус студента у периоду мобилности

Члан 23.

Долазни студент има сва права и обавезе редовног студента Универзитета, с тим да је за време мобилности ослобођен плаћања школарине на установи домаћину.

Долазни студент је дужан да код надлежних органа регулише привремени боравак у Републици Србији и да током мобилности има регулисано здравствено осигурање.

Универзитет, односно факултет пружа помоћ долазном студенту у обезбеђивању потребних докумената (виза, осигурање и др.) и око смештаја.

V МОБИЛНОСТ У СВРХУ ОБАВЉАЊА СТУДЕНТСКЕ ПРАКСЕ

Члан 24.

Постоје три врсте студентске праксе:

- 1) студентска пракса интегрисана у студијски план и програм;
- 2) добровољна студентска пракса (није део студијског програма);

- 3) студентска пракса за недавно дипломиране студенте, уколико је предвиђена међународним програмом.

Услови за студентску праксу

Члан 25.

За мобилност у сврху обављања студентске праксе може да се пријави сваки студент Универзитета, односно факултета као матичне установе, ако испуњава следеће основне услове:

- 1) уписан је најмање на другу годину основних студија (остварених најмање 60 ЕСПБ);
- 2) уписан је на мастер, специјалистичке или докторске студије;
- 3) студент који завршава уписани студијски програм, уз услов да у тренутку пријаве на конкурс има статус студента, као и да праксу оствари у року од 12 месеци од дана дипломирања.

Трајање студентске праксе

Члан 26.

Студентска пракса у оквиру подразумева 30 до 40 радних сати недељно, у укупном трајању од најмање два, а највише 12 месеци.

Дужина трајања студентске праксе прецизирана је јавним позивом који расписује Универзитет.

Признавање студентске праксе

Члан 27.

Матични факултет признаје одлазну студентску праксу у целости на основу Уговора о учењу у сврху обављања студентске праксе и Уверења о обављеној студентској пракси, односно Преписа оцена, у складу са врстом студентске праксе.

За студентску праксу која је интегрисана у студијски план и програм, студенту се, на основу Преписа оцена, признају исходи учења, стечени ЕСПБ и постигнута оцена.

Подаци се уносе у рубрику 4.3 Додатка дипломи („Појединости студијског програма и постигнуте оцене“) са називом праксе преведеним на српски језик, ЕСПБ у изворној вредности и оценом преведеном у национални систем

оцењивања, а у рубрику 6.1 "Додатне информације о студенту" уписује се информација о боравку студента на пракси у иностранству.

Оцена студентске праксе улази у просек оцена.

Добровољна студентска пракса која није део студијског програма не урачунава се у укупни збир бодова ЕСПБ који је предвиђен обимом студија, због чега се уписују само у рубрику 6.1 Додатка дипломи "Додатне информације о студенту", уз навођење података о пракси у иностранству.

Факултет је у обавези да спроведе поступак признавања резултата које је студент постигао у иностранству у року од пет недеља од датума издавања уверења о обављеној студентској пракси.

VI МОБИЛНОСТ ЗАПОСЛЕНИХ

Остваривање мобилности

Члан 28.

Мобилност запослених остварује се кроз боравак запослених Универзитета као матичне установе на установи домаћину у иностранству и повратка на рад у матичну установу по истеку периода мобилности и то у циљу:

- 1) држања наставе;
- 2) професионалног усавршавања;
- 3) интер-институционалне сарадње и сарадње на међународним пројектима.

Право учешћа у мобилности има наставно и ненаставно особље које је по основу уговора о раду запослено на Универзитету, односно факултету.

Избор кандидата за мобилност

Члан 29.

Начин пријављивања, услови, документи потребни за пријаву, начин избора кандидата, трајање периода мобилности, права и обавезе запослених у мобилности и друга питања уређују се интер-институционалним уговором.

Уколико услови и начин избора кандидата нису прописани уговором из става 1. овог члана, избор врши академски ЕСПБ координатор факултета, при чему се посебно узима у обзир:

- 1) квалитет предложеног плана рада;

- 2) значај предложене мобилности за професионални развој кандидата;
- 3) стратешки интерес факултета;
- 4) досадашњи број остварених мобилности кандидата, при чему се предност даје кандидату са мањим бројем претходно остварених мобилности.

Уколико је уговором из става 1. овог члана предвиђено да Универзитет подноси јединствену ранг листу кандидата, при избору се узима у обзир:

- 1) претходно извршена селекција факултета;
- 2) разноврсност области из којих долазе кандидати;
- 3) стратешки циљеви Универзитета;
- 4) укупан број остварених мобилности факултета у оквиру појединачног програма мобилности, при чему се предност даје факултету са мањим бројем претходно остварених мобилности.

Доношење одлуке

Члан 30.

О прихватању кандидата одлучује установа домаћин која издаје потврду о прихватању са прецизно одређеним периодом мобилности.

На основу потврде о прихватању, ректор Универзитета, односно декан факултета доноси одлуку којом се одобрава мобилност запосленог.

Обавезе запослених који учествују у мобилности

Члан 31.

Запослени који учествује у мобилности по повратку на матичну установу обавезно подноси извештај о оствареној мобилности, као и друге документе предвиђене интер-институционалним уговором.

Запослени који учествују у мобилности морају имати путно здравствено осигурање у периоду мобилности, осим уколико уговором из става 1. овог члана није другачије предвиђено.

Финансијска подршка мобилности запослених регулише се уговором из става 1. овог члана.

VII АКАДЕМСКА, СТРУЧНА И АДМИНИСТРАТИВНА ПОДРШКА МОБИЛНОСТИ

Члан 32.

Академску, стручну и административну подршку мобилности студената и запослених на Универзитету, односно факултету обављају академски ЕСПБ координатор и Канцеларија за међународну сарадњу Универзитета.

Академски ЕСПБ координатор

Члан 33.

Академског ЕСПБ координатора на нивоу Универзитета именује ректор, а академског ЕСПБ координатора на нивоу сваког факултета именује декан.

Члан 34.

Академски ЕСПБ координатор овлашћен је да:

- 1) потписује документа мобилности;
- 2) потписује ранг листу пријављених кандидата за одлазну мобилност студената;
- 3) утврђује резултате које је одлазни студент постигао на установи домаћину;
- 4) одлучује о пријави заинтересованог долазног студента;
- 5) врши избор кандидата за мобилност запослених, уколико услови и начин избора кандидата нису прописани интер-институционалним уговором;
- 6) врши друге послове предвиђене овим правилником.

Канцеларија за међународну сарадњу

Члан 35.

Канцеларија за међународну сарадњу Универзитета обавља стручно-административне послове везане за остваривање мобилности и то:

- 1) координира учешће Универзитета у међународним програмима мобилности;
- 2) објављује конкурсе и пружа друге информације студентима и запосленима о могућностима за мобилност;
- 3) саветује и пружа стручну помоћ одлазним и долазним студентима;
- 4) води базу података о стипендијама;
- 5) врши друге послове предвиђене овим правилником.

VIII ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 36.

Ближи услови за учешће на пројектима мобилности, поступак закључивања интер-институционалних уговора, начин, поступак пријаве и спровођења пројеката мобилности, критеријуми за селекцију одлазних учесника мобилности, признавање периода мобилности, надлежност служби Универзитета у остваривању мобилности, као и друга питања од значаја за мобилности регулишу се општим актом који доноси ректор.

Члан 37.

Сви изрази у овом правилнику имају једнако родно значење без обзира да ли се користе у мушком или женском роду и односе се подједнако на мушки и женски род.

Члан 38.

Даном ступања на снагу овог правилника престаје да важи Правилник о међународној мобилности број 7/148 од 29.03.2018. године.

Члан 39.

Овај правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на интернет страници Универзитета.



в. д. ректора

др Мирјана Николић ред. проф.

ПРИЛОЗИ

1. [Пријавни формулар \(енг. *Student Application Form*\)](#)
- 2.a [Уговор о учењу \(енг. *Learning Agreement*\) за студенте основних и мастер студија](#)
- 2.б [Уговор о учењу и истраживању \(енг. *Study and Research Plan*\) за студенте докторских студија](#)
- 3.a [Препис оцена \(енг. *Transcript of Records*\) за одлазне студенте](#)
- 3.б [Препис оцена \(енг. *Transcript of Records*\) за долазне студенте](#)
4. [Оквирно упутство за израчунавање просечне оцено \(енг. *Guidelines for Academic Recognition of Mobility*\)](#)



APPLICATION FORM FOR OUTGOING STUDENTS

ACADEMIC YEAR __/__

I PERSONAL DATA

First Name		photo
Family Name		
Gender		
Date of Birth		
Place of Birth		
Nationality		
Passport number		

II CONTACT INFORMATION

e-mail	
Phone number	
Home address	

III SENDING INSTITUTION

University	University of Arts in Belgrade
Faculty	
Field of Study	
Level of Study	
Duration of Study	
Total number of ECTS	
Current Study Year	
ECTS obtained at the time of application	

VI LANGUAGE PROFICIENCY

Mother tongue				
Other languages	excellent	well	basic	passive
English				
Serbian				

Date and place:



LEARNING AGREEMENT
Undergraduate and Master Exchange
Academic year: 20__/__

Field of Study:
Mobility Period:

I DETAILS OF THE STUDENT

Student's name:	
Home Institution:	Country:
Host Institution:	Country:

II DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title	Number of ECTS

*If necessary, continue this list

III COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

Student's signature:	Date:
----------------------	-------

HOME INSTITUTION

We confirm that the courses/activities indicated in this learning agreement are approved and will be recognized at our university once the student returns from his/her mobility.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:

HOST INSTITUTION

We confirm that the courses/activities indicated in this learning agreement are part of the curriculum at our university and that they can be offered to the student.

Departmental coordinator's signature

Institutional coordinator's signature

Date:

Date:

CHANGES TO ORIGINAL LEARNING AGREEMENT
(to be filled in ONLY if appropriate)

Student's name: _____		
Sending Institution: _____		Country: _____
Receiving Institution: _____		Country: _____
_____		_____

LIST OF DELETED COURSES

Course unit code	Deleted course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____

LIST OF ADDED COURSES

Course unit code	Added course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____

*If necessary, continue this list

Student's signature: _____	Date: _____
-------------------------------	-------------

HOME INSTITUTION	
We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study are approved.	
Signature of the person in charge of study programme approval _____	
Date: _____	

HOST INSTITUTION	
We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study are approved.	
Departmental coordinator's signature _____	Institutional coordinator's signature _____
Date: _____	Date: _____



STUDY and RESEARCH PLAN
for Doctorate exchange
Academic year: 20__/__

Field of Study:
Mobility Period:

I DETAILS OF THE STUDENT

Student's name: _____	
Home Institution: _____	Country: _____
Host Institution: _____	Country: _____

II DETAILS OF THE PROPOSED STUDY PROGRAMME

Course unit code	Course unit title	Number of ECTS
_____	_____	_____
_____	_____	_____
Description of planned research activities: _____		

*If necessary, continue this list

III COMMITMENT OF THE THREE PARTIES

Student's signature: _____	Date: _____
-------------------------------	-------------

HOME INSTITUTION We confirm that the proposed study and research plan is approved and will be recognized at our university once the student returns from his/her mobility.	
Departmental coordinator's signature _____	Institutional coordinator's signature _____
Date: _____	Date: _____

HOST INSTITUTION We confirm that the proposed study and research plan is approved and that the applicant can fulfil the aims laid down in this document at our institution.
--

Departmental coordinator's signature	Institutional coordinator's signature
Date:	Date:

CHANGES TO STUDY and RESEARCH PLAN
(to be filled in ONLY if appropriate)

Student's name:	
Sending Institution:	Country:
Receiving Institution:	Country:

II DETAILS OF THE PROPOSED CHANGES

Course unit code	Course unit title	Number of ECTS
Change to originally agreed research activities:		

Student's signature:	Date:

HOME INSTITUTION	
We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study are approved.	
Signature of the person in charge of study programme approval	
Date:	

HOST INSTITUTION	
We confirm that the above-listed changes to the initially agreed programme of study are approved.	
Departmental coordinator's signature	Institutional coordinator's signature
Date:	Date:



TRANSCRIPT OF RECORDS

For Outgoing Student

Print date: .../.../...

No:

I SENDING INSTITUTION

Name of Sending Institution: **University of Arts in Belgrade**Faculty / Department: **Faculty of**

ECTS departmental coordinator:

Contact:

II STUDENT

Name of Student:

Date of birth: .../.../...

Sex: M/F

Student ID:

Contact:

III STUDY PROGRAMME

Study Programme:

Field of study:

Level of study:

Period of enrolment: .../.../... – .../.../...

IV ACADEMIC RECORD

Code	Course unit title	Semester	ECTS	Grade

*If necessary, continue this list or delete extra rows

	Total	Average
--	-------	---------

V GRADING

Grade	Classification	Points	ECTS Grade	Percentage
10	Excellent – outstanding	91-100	A	10%
9	Excellent	81-90	B	25%
8	Very good	71-80	C	30%
7	Good	61-70	D	25%
6	Sufficient	51-60	E	10%
5	Insufficient – failed	less than 51	F	

Signature
(dean/administration officer)

Stamp



TRANSCRIPT OF RECORDS

For Incoming Student

Print date: .../.../...

No:

I RECEIVING INSTITUTION

Name of Receiving Institution: **University of Arts in Belgrade**

Faculty / Department: **Faculty of**

ECTS departmental coordinator:

Contact:

II STUDENT

Name of Student:

Date of birth: .../.../...

Sex: M/F

Home Institution:

Contact:

III MOBILITY PERIOD

Study Programme:

Field of study:

Period of enrolment: .../.../... – .../.../...

No. of courses attended:

IV ACADEMIC RECORD

Code	Course unit title	Semester	ECTS	Grade

*If necessary, continue this list or delete extra rows

	Total	Average
--	-------	---------

V GRADING

Grade	Classification	Points	ECTS Grade	Percentage
10	Excellent – outstanding	91-100	A	10%
9	Excellent	81-90	B	25%
8	Very good	71-80	C	30%
7	Good	61-70	D	25%
6	Sufficient	51-60	E	10%
5	Insufficient – failed	less than 51	F	

Signature
(dean/administration officer)

Stamp

Оквирно упутство за израчунавање просечне оцене у иностранству

ДРЖАВА	ОЦЕНА ПРЕМА СИСТЕМУ ВИСОКОГ ОБРАЗОВАЊА У ИНОСТРАНСТВУ	ОЦЕНА ПРЕМА СИСТЕМУ ВИСОКОГ ОБРАЗОВАЊА У РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ
ВЕЛИКА БРИТАНИЈА		
	80-100	10
	60-79	9
	50-59	8
	44-49	7
	40-43	6
	<40	није положио
ИРСКА		
	80-100	10
	70-79	9
	62-69	8
	50-61	7
	45-49	6
	<45	није положио
МАЛТА		
	80-100	10
	70-79	9
	55-69	8
	50-54	7
	45-49	6
	<45	није положио
ШВЕДСКА		
	91-100%	10
	81-90%	9
	71-80%	8
	66-70%	7
	60-65%	6
	<60%	није положио
ИТАЛИЈА		
	28-30	10
	26-27	9
	23-25	8
	21-22	7
	18-20	6
	<18	није положио
ФРАНЦУСКА		
	17-20	10
	15-16	9
	13-14	8
	11-12	7
	10	6
	<10	није положио
БЕЛГИЈА		
	16-20	10
	15	9
	13-14	8

	11-12	7
	10	6
	<10	није положио
ПОРТУГАЛИЈА		
	18-20	10
	15-17	9
	12-14	8
	11	7
	9-10	6
	<9	није положио
ДАНСКА		
	12	10
	10	9
	7	8
	4	7
	2	6
	1	није положио
БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА		
	10 (5)	10
	9 (4)	9
	8 (3)	8
	7 (2)	7
	6 (2)	6
	5 (1)	није положио
МАКЕДОНИЈА,		
СЛОВЕНИЈА	10	10
ЦРНА ГОРА	9	9
	8	8
	7	7
	6	6
	5	није положио
ГРЧКА		
	9.5-10	10
	8-9.4	9
	6.6-7.9	8
	6-6.5	7
	5	6
	<5	није положио
ИСЛАНД,		
ХОЛАНДИЈА	9-10	10
	8	9
	7	8
	6	7
	5	6
	<5	није положио
ЛЕТONIЈА		
	9-10	10
	8	9
	6-7	8
	5	7
	4	6
	<4	није положио
ЛИТВАНИЈА,		
РУМУНИЈА	10	10
	9	9

	8	8
	6-7	7
	5	6
	<5	није положио
ШПАНИЈА		
	10	10
	9	9
	7,8	8
	6	7
	5	6
	<5	није положио
БУГАРСКА,		
НОРВЕШКА	6	10
	5	9
	4	8
	3	7
	2	6
	1	није положио
ШВАЈЦАРСКА		
	6	10
	5.5	9
	5	8
	4.5	7
	4	6
	<4	није положио
ЕСТОНИЈА		
ФИНСКА	5	10
	4	9
	3	8
	2	7
	1	6
	0	није положио
МАЂАРСКА		
ХРВАТСКА	5	10
	4	9
	3	8
	2	7
		6
	1	није положио
ПОЉСКА		
	5	10
	4.5	9
	4	8
	3.5	7
	3	6
	2	није положио
НЕМАЧКА		
	1-1.7	10
	2.5-2.8	9
	2.6-3.2	8
	3.2-3.7	7
	3.8-4.0	6
	4.1-5	није положио
АУСТРИЈА		
	1	10

	2	9
	3	8
	4	7
		6
	4>	није положио
ЧЕШКА		
СЛОВАЧКА		
	A (1)	10
	B (1.5)	9
	C (2)	8
	D (2.5)	7
	E (3)	6
	F	није положио
СЈЕДИЊЕНЕ АМЕРИЧКЕ ДРЖАВЕ		
	A+	10
	A	9
	B	8
	C	7
	D	6
	F	није положио
ЈАПАН		
	A+	10
	A	9
	B+	8
	B	7
	C, C+	6
	F	није положио
КИНА		
	A	10
	A-	9
	B	8
	C	7
	D	6
	F	није положио
ТУРСКА		
	AA	10
	BB, AB	9
	CC, CB	8
	DC	7
	DD	6
	FF	није положио
РУСКА ФЕДЕРАЦИЈА		
	отлично („одличан“)	10
		9
	хорошо („добар“)	8
		7
	удовлетворително („довољан“)	6
	неудовлетворително („недовољан“)	није положио